

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 4.
 (2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் 1989
 (3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் 6/10

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

(29)

தமிழ்நாடு அரசு

P.W.D. துறை

அரசாணை எண். மு. கோப்புத் தாள் எண்.	<u>2327</u>	அச்சகம் பலவகை
நாள் :	<u>23. 8 - 1889</u>	<u>1989</u>

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

2. Sheets 297

ஆவண. கா-1-18,000-15-6-87.

2327
2ND AUGUST 1889, No. 648, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From M.R.Ry. P. RANGANADAM, Tamil Translator to Government, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 25th July 1889, No. 151.

With reference to the second sentence of paragraph 3 of Order, dated 22nd May 1889, No. 444, Public, calling upon the Translators to Government to report whether their Head Munshis, deprived of their present footing in the service of Government by the abolition of their appointment, are competent for employment in any other department, I have the honor to state that A. Rathnasawmy Mudaliyar, B.A., Head Munshi to the Tamil Translator to Government, on a salary of Rs. 155 per mensem, has a record of 12 years' service. He is at present 34 years old, and he possesses sufficient mental and physical energy to serve the Government for at least twenty years more. He is a Graduate in Arts of the University of Madras, and the testimonials granted to him, and the entries made in his service book by my predecessors in office, are highly favorable. His services to Government seem to me to deserve recognition. He has passed none of the Special Test examinations, but from what I know of his qualifications, I am in a position to say, that he is likely to distinguish himself in any appointment requiring a fair knowledge of the English and Tamil languages. His industry and general ability are such as would enable him to pass any Special Test examination that he might be required to pass, if an appointment should be conferred on him on condition of his passing the requisite test in a prescribed time. I have to request that, in consideration of his age and past services, steps may be taken for facilitating his re-employment in some other department of the service. A printed copy of his testimonials is sent herewith.

ORDER—dated 2nd August 1889, No. 648, Public.

Ordered to be communicated to the various Departments of the Secretariat, and to Heads of Departments under the Public Department.

(True Extract.)

J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To the Departments of the Secretariat.
„ Heads of Departments under the Public Department.

Exd. A. Raitt.

PUBLIC DEPARTMENT.

No. 2327 dated 23rd August 1889

*Communicated to
Officers of the P. W. Deptt*

(Miscellaneous.)

1/24/1889 P.W.D. 13

W

G.O., 2nd August 1889, No. 648.

Head Munshi to Tamil Translator.—Communicating to the various departments of the Secretariat and to Heads of Departments, letter from the Tamil Translator to Government, reporting on the competency of his Head Munshi for re-employment in other departments of the service.

*Ch. Sec. for S
Ch. Sec. for Regs
S. Sec.
Ch. Sec. to Govt
Engr. P. W. D.
Engr. Reg. S.*

2327

2ND AUGUST 1889, No. 648, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.
PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From M.R.Ry. P. RANGANADAM, Tamil Translator to Government, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 25th July 1889, No. 151.

With reference to the second sentence of paragraph 3 of Order, dated 22nd May 1889, No. 444, Public, calling upon the Translators to Government to report whether their Head Munshis, deprived of their present footing in the service of Government by the abolition of their appointment, are competent for employment in any other department, I have the honor to state that A. Rathnasawmy Mudaliyar, B.A., Head Munshi to the Tamil Translator to Government, on a salary of Rs. 155 per mensem, has a record of 12 years' service. He is at present 34 years old, and he possesses sufficient mental and physical energy to serve the Government for at least twenty years more. He is a Graduate in Arts of the University of Madras, and the testimonials granted to him, and the entries made in his service book by my predecessors in office, are highly favorable. His services to Government seem to me to deserve recognition. He has passed none of the Special Test examinations, but from what I know of his qualifications, I am in a position to say, that he is likely to distinguish himself in any appointment requiring a fair knowledge of the English and Tamil languages. His industry and general ability are such as would enable him to pass any Special Test examination that he might be required to pass, if an appointment should be conferred on him on condition of his passing the requisite test in a prescribed time. I have to request that, in consideration of his age and past services, steps may be taken for facilitating his re-employment in some other department of the service. A printed copy of his testimonials is sent herewith.

ORDER—dated 2nd August 1889, No. 648, Public.

Ordered to be communicated to the various Departments of the Secretariat, and to Heads of Departments under the Public Department.

(True Extract.)

W. B. S. S. S.
Capt. R. S.
Under Secy. P. W. D.
For Chief Secretary.

To the Departments of the Secretariat.
" Heads of Departments under the Public Department.

Exd. A. Raitt.

20-10-89

2

PUBLIC DEPARTMENT.

(1)

20.5C

(Miscellaneous.)

Communicated to
Communicated
to officers of the S.W.P.D.
to officers of the P.W.
Dept -

Wm
16.5.59

Amesbury 19.8.89

G.O., 2nd August 1889, No. 648.

Head Munshi to Tamil Translator.—Communicating to the various departments of the Secretariat and to Heads of Departments, letter from the Tamil Translator to Government, reporting on the competency of his Head Munshi for re-employment in other departments of the service.

Ch. E. for L
Ch. E. for J
C. E. for Rys
Lupton King
C. A. for Grot
E. H. for W
E. H. for P
E. H. for B

received
to 1007
D 24/8
w 6/9